

LANDS ACT

LOI SUR LES TERRES

AND

ET

TERRITORIAL LANDS (YUKON) ACT

LOI DU YUKON SUR LES TERRES  
TERRITORIALES

Pursuant to subsection 7(1) of the *Lands Act* and paragraphs 21(a) and 21(d) of the *Territorial Lands (Yukon) Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 7(1) de la *Loi sur les terres* et aux alinéas 21a) et 21d) de la *Loi du Yukon sur les terres territoriales*, décrète :

**1.** The annexed *Order Respecting the Withdrawal from Disposal of Certain Lands in Yukon (Canyon City Historic Site)* is hereby made.

**1.** Est établi le *Décret déclarant inaliénables certaines terres du Yukon (lieu historique de Canyon City)* paraissant en annexe.

Dated at Whitehorse, Yukon, this March 30th 2005.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 30 mars 2005.

---

Commissioner of Yukon

---

Commissaire du Yukon

**LORDER RESPECTING THE WITHDRAWAL  
FROM DISPOSAL OF CERTAIN LANDS IN  
YUKON (CANYON CITY HISTORIC SITE)**

**DÉCRET DÉCLARANT INALIÉNABLES  
CERTAINES TERRES DU YUKON (LIEU  
HISTORIQUE DE CANYON CITY)**

**Purpose**

1. The purpose of this Order is to withdraw certain lands from disposal for the public purpose of facilitating the establishment of Canyon City Historic Site, in Whitehorse, Yukon.

**Objet**

1. Le présent décret a pour objet de soustraire certaines terres à l'aliénation afin de faciliter l'établissement du lieu historique de Canyon City, à Whitehorse, au Yukon.

**Interpretation**

2. In this Order,

“area” means the tracts of lands described in the schedule. « zone »

**Définition**

2. La définition suivante s'applique au présent décret.

« zone » Les terres décrites à l'annexe. “area”

**Lands withdrawn from disposal**

3. The mines and minerals in, on or under the area, other than oil and gas under the *Oil and Gas Act*, and the right to work them are withdrawn from disposal.

**Terres inaliénables**

3. Sont déclarées inaliénables et nul n'a le droit d'exploiter les mines et minéraux se trouvant dans la zone ou dans le sol de la zone, à l'exception du pétrole et du gaz sous le régime de la *Loi sur le pétrole et le gaz*.

**Exceptions – Timber, Quarries and Mines  
and Minerals**

4. Section 3 does not apply to the disposition of

(a) substances or materials that may be disposed of under the *Territorial Quarrying Regulation* under the *Territorial Lands (Yukon) Act*;

(b) timber under the *Timber Regulation* under the *Territorial Lands (Yukon) Act*;

(c) rights to mines and minerals underlying the area under the *Territorial Lands (Yukon) Act* which may be accessed directionally from a location outside of the area and the right to work such mines and minerals, provided that the granting of such rights and the working of those rights do not require access to the surface of the area or would result in any reasonable likelihood of disturbance of the surface of the area;

(d) timber which may be disposed of pursuant to section 30 of the *Lands Act*; or

(e) materials that may be disposed of under the *Quarry Regulation* under the *Lands Act*.

**Exceptions – Bois, carrières, mines et  
minéraux**

4. L'article 3 ne s'applique pas :

a) à toutes matières ou à tous matériaux qui peuvent être aliénés en vertu du *Règlement sur l'exploitation de carrières territoriales* pris en vertu de la *Loi du Yukon sur les terres territoriales*;

b) au bois en vertu du *Règlement sur le bois* pris en vertu de la *Loi du Yukon sur les terres territoriales*.

c) aux droits sur les mines et les minéraux sous-jacents à une zone en vertu de la *Loi du Yukon sur les terres territoriales* et qui peuvent être atteints de façon directionnelle à partir d'un endroit à l'extérieur de cette zone et le droit de travailler ces mines et ces minéraux, à condition que l'octroi de ces droits et de leur utilisation ne requière pas l'accès à la surface de la zone ou ne cause pas, de façon prévisible, la perturbation de la surface de la zone;

d) au bois qui peut être aliéné en vertu de l'article 30 de la *Loi sur les terres*;

e) aux matériaux qui peuvent être aliénés en vertu du *Règlement sur les carrières* pris en vertu de la *Loi sur les terres*.

### Existing rights and interests

5. For greater certainty, section 3 does not apply to
- (a) recorded claims in good standing acquired under the *Yukon Placer Mining Act* (Canada), the *Yukon Quartz Mining Act* (Canada), the *Placer Mining Act*, or the *Quartz Mining Act*;
  - (b) existing oil and gas rights and interests granted under the *Canada Petroleum Resources Act* (Canada) or the *Oil and Gas Act*; or
  - (c) existing rights acquired under section 6 of the *Territorial Lands Act* (Canada), section 6 of the *Territorial Lands (Yukon) Act*, or section 3 of the *Lands Act*.

### Droits et titres existants

5. Il est entendu que l'article 3 ne s'applique pas :
- a) aux claims miniers inscrits et en règle, acquis sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* (Canada), de la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* (Canada), de la *Loi sur l'extraction de l'or* ou de la *Loi sur l'extraction du quartz*.
  - b) aux droits et titres pétroliers et gaziers existants octroyés sous le régime de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* (Canada) ou de la *Loi sur le pétrole et le gaz*;
  - c) aux droits existants acquis en vertu de l'article 6 de la *Loi sur les terres territoriales* (Canada), de l'article 6 de la *Loi du Yukon sur les terres territoriales* ou en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les terres*.

**SCHEDULE**

The area of land shown as Canyon City Historic Site on Map Sheet No. 39 of Appendix B of the Kwanlin Dun First Nation Final Agreement – 105D/10, 11 -MacRae Area, City of Whitehorse, dated February 19, 2005 on file at the Federal Claims Office, Department of Indian Affairs and Northern Development, at Whitehorse in the Yukon, copies of which have been deposited with the Manager of Lands, Department of Energy, Mines and Resources, Government of Yukon at Whitehorse and digital copies of which have been deposited with the Mining Recorders at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson, in Yukon.

**SCHEDULE**

Les parcelles indiquées comme étant le lieu historique de Canyon City sur la feuille de carte no 39 de l'Appendice B de l'Entente définitive de la Première nation des Kwanlin Dun — 105D/10, 11 — Secteur MacRae, ville de Whitehorse, en date du 19 février 2005, versées aux dossiers du Bureau fédéral des revendications, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à Whitehorse (Yukon), et dont des copies ont été déposées auprès du gérant des terres, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du gouvernement du Yukon à Whitehorse (Yukon) et des copies sous forme numérique ont été déposées au bureau des registres miniers, à Whitehorse, à Watson Lake, à Mayo et à Dawson (Yukon).